

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Δίκτυο και συνδεσιμότητα

Εφαρμογή για χρήση με το Σύστημα προγραμματισμού
LATITUDE™

REF 3924 Δίκτυο και Συνδεσιμότητα

REF Σύστημα προγραμματισμού 3300 LATITUDE™

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Myn kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használd!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Πίνακας περιεχομένων

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	1
Δήλωση εμπορικών σημάτων	1
Περιγραφή και χρήση	1
Προβλεπόμενη Χρήση	1
Προοριζόμενοι αναγνώστες	1
Απαιτούμενη εξειδίκευση και απαιτούμενες γνώσεις	2
Διάταξη σχετικά με τους χειριστές ιατρικών προϊόντων	2
Αντενδείξεις	2
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	2
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	3
ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΗΨΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ	4
ΔΙΚΤΥΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ	4
Συνδεσιμότητα δικτύου	5
Ethernet, Wi-Fi και Κυψελοειδή	5
Απώλεια δικτύου	6
Bluetooth®	6
USB	7
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	7
Εξωτερικός Εκτυπωτής	8
DisplayPort για εξωτερική οθόνη	8
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ	9
Πλευρά του ιατρού (αριστερή πλευρά)	9
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΔΙΚΤΥΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ	9
Συνδέσεις του καλωδίου δικτύου και συνδεσιμότητας	9
Ρύθμιση δικτύωσης και συνδεσιμότητας	11
Κουμπί Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες)	11
Καρτέλα Network Setup (Ρύθμιση δικτύου) - επισκόπηση	12
Ασύρματη συνδεσιμότητα (Wi-Fi)	12
Συνδεσιμότητα Bluetooth	15
Συνδεσιμότητα Ethernet	18
Κυψελοειδής συνδεσιμότητα	20
ΣΕΡΒΙΣ	23
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ	24
Ασφάλεια δικτύου	24
Φυσικά στοιχεία ελέγχου	24
Υποβαθμισμένος Προγραμματιστής Μοντέλο 3300	25
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	25
ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	26
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΣΗ	27
ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ ΕΕ	27

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne uporabite.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση εμπορικών σημάτων

Τα παρακάτω είναι σήματα κατατεθέντα της Boston Scientific Corporation ή των θυγατρικών της εταιρειών: Heart Connect, LATITUDE, LATITUDE Link, και Quick Start (Γρηγόρη Εκκίνηση).

Το λεκτικό σήμα Bluetooth® και τα σχετικά λογότυπα αποτελούν σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και τυχόν χρήση αυτών των σημάτων από την Boston Scientific Corporation πραγματοποιείται κατόπιν παραχώρησης άδειας χρήσης.

Το DisplayPort είναι σήμα κατατεθέν της Ένωσης Προτύπων Ηλεκτρονικών Βίντεο (Video Electronics Standards Association, VESA).

Άλλα εμπορικά σήματα και άλλες εμπορικές επωνυμίες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Περιγραφή και χρήση

Η εφαρμογή δικτύωσης του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE παρέχει συνδεσιμότητα δικτύου Ethernet, ασύρματη και κυψελοειδή, συνδεσιμότητα Bluetooth® για μεταφορά δεδομένων, συνδεσιμότητα Bluetooth® και USB για εκτύπωση. Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300, είναι ένα φορητό σύστημα διαχείρισης του καρδιακού ρυθμού που έχει σχεδιαστεί για χρήση με τα συμβατά συστήματα της Boston Scientific, δηλ. με εμφυτεύσιμες γεννήτριες ερεθισμάτων (PG) και απαγωγές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εικόνες οθονών που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν με ακρίβεια στις οθόνες σας.

Προβλεπόμενη Χρήση

Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE προορίζεται για χρήση σε νοσοκομειακό και κλινικό περιβάλλον για την επικοινωνία με τα εμφυτεύσιμα συστήματα της Boston Scientific. Το λογισμικό που χρησιμοποιείται ελέγχει όλες τις λειτουργίες επικοινωνίας με τη γεννήτρια ερεθισμάτων. Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με την εφαρμογή λογισμικού, ανατρέξτε στην αντίστοιχη βιβλιογραφία προϊόντος της γεννήτριας ερεθισμάτων που υποβάλλεται σε ανάκτηση δεδομένων. Για κλινικά οφέλη του Συστήματος, δείτε τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται με τον Προγραμματιστή.

Προοριζόμενοι αναγνώστες

Αυτή η βιβλιογραφία προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες του τομέα υγειονομικής περίθαλψης με κατάλληλη εκπαίδευση ή εμπειρία στην εμφύτευση της συσκευής ή/και στις διαδικασίες παρακολούθησης.

Απαιτούμενη εξειδίκευση και απαιτούμενες γνώσεις

Οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένοι με τις διαδικασίες ηλεκτροθεραπείας της καρδιάς. Μόνο καταρτισμένοι, εξειδικευμένοι ιατροί που διαθέτουν τις ειδικές γνώσεις που απαιτούνται για την κατάλληλη χρήση της συσκευής επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή αυτή.

Επίβλεψη από ιατρό

Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο υπό τη συνεχή επίβλεψη ιατρού. Κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας, ο ασθενής πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς από ιατρικό προσωπικό με τη βοήθεια συσκευής παρακολούθησης επιφανειακού ΗΚΓ.

Διάταξη σχετικά με τους χειριστές ιατρικών προϊόντων

Βάσει εθνικών κανονισμών ενδέχεται να απαιτείται η εκτέλεση και τεκμηρίωση ελέγχων ασφάλειας της συσκευής από τον χρήστη, τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Επίσης, ενδέχεται να απαιτείται η εκπαίδευση των χρηστών από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ως προς τη σωστή χρήση της συσκευής και των εξαρτημάτων της. Εάν δεν γνωρίζετε τους εθνικούς κανονισμούς που ισχύουν για τη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific.

Αντενδείξεις

Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE αντενδείκνυται για χρήση με οποιαδήποτε άλλη γεννήτρια ερεθισμάτων πέραν της γεννήτριας ερεθισμάτων της Boston Scientific.

Η εφαρμογή Network and Connectivity (Δίκτυο και Συνδεσιμότητα) αντενδείκνυται για χρήση με οποιοδήποτε σύστημα προγραμματισμού πέραν του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300, της Boston Scientific.

Για αντενδείξεις όσον αφορά τη χρήση, οι οποίες σχετίζονται με τη γεννήτρια ερεθισμάτων, ανατρέξτε στην αντίστοιχη βιβλιογραφία προϊόντος της γεννήτριας ερεθισμάτων που υποβάλλεται σε ανάκτηση δεδομένων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300* για επιπλέον προειδοποιήσεις.

- **Χρήση μη καθορισμένων καλωδίων και εξαρτημάτων.** Η χρήση οποιωνδήποτε καλωδίων ή εξαρτημάτων διαφορετικών από εκείνα που παρέχονται ή ορίζονται από την Boston Scientific με το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, καθώς και σε πρόκληση ηλεκτροπληξίας. Το άτομο που συνδέει καλώδια ή παρελκόμενα αυτού του τύπου στο Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης

MSO (Multiple Socket Outlet), μπορεί κατ' επέκταση να ρυθμίζει τις παραμέτρους ενός ιατρικού συστήματος και είναι ευθύνη του να διασφαλίσει ότι το σύστημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 60601-1, ρήτρα 16 περί ιατρικών ηλεκτρικών συστημάτων.

- **Επαφές συνδέσμων.** Όταν αγγίζετε τον ασθενή, μην αγγίζετε ταυτόχρονα τυχόν προσβάσιμο σύνδεσμο του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE ή εκτεθειμένο αγωγό.
- **Θέση του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE.** Η χρήση του Προγραμματιστή, Μοντέλο 3300 παρακείμενα ή στοιβαγμένου σε άλλον εξοπλισμό πρέπει να αποφεύγεται επειδή μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Αν η εν λόγω χρήση είναι απαραίτητη, πρέπει να παρατηρείτε τόσο αυτόν τον εξοπλισμό όσο και τον άλλο εξοπλισμό για να επιβεβαιώσετε τη φυσιολογική λειτουργία τους.
- **Τροποποιήσεις εξοπλισμού.** Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού, εκτός και αν έχει εγκριθεί από την Boston Scientific. Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι ρητά αποδεκτές από την Boston Scientific ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300* για επιπλέον προφυλάξεις.

- **Ρεύμα διαρροής.** Παρόλο που ο εκάστοτε προαιρετικός εξωτερικός εξοπλισμός που συνδέεται στον προγραμματιστή Μοντέλο 3300 πρέπει να πληροί τις ισχύουσες προδιαγραφές ρεύματος διαρροής για εμπορικά προϊόντα, ενδέχεται να μην πληροί τις πιο αυστηρές προδιαγραφές διαρροής για ιατρικά προϊόντα. Συνεπώς, ο εξωτερικός εξοπλισμός στο σύνολό του πρέπει να παραμένει εκτός του περιβάλλοντος του ασθενούς.
 - Μην αγγίζετε ποτέ ταυτόχρονα τις ηλεκτρικές επαφές στις πλαινές πλευρές του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 και στον ασθενή, στη ράβδο τηλεμετρίας ή σε τυχόν καλώδια.
- **Ethernet.** Αν είναι επιθυμητή η χρήση, συνδέστε το καλώδιο Ethernet μόνο στον σύνδεσμο θύρας Ethernet RJ45 στον Προγραμματιστή, Μοντέλο 3300. Η εισαγωγή ή αφαίρεση του καλωδίου Ethernet κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ενδέχεται να επηρεάσει τις λειτουργίες δικτύου. Η σύνδεση Ethernet RJ45 στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 προορίζεται μόνο για χρήση τοπικής δικτύωσης (Local Area Networking, LAN). Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τηλεφωνική σύνδεση.
- **Κυψελοειδής.** Μην χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου τα κινητά τηλέφωνα απαγορεύονται. Αφαιρέστε τον κυψελοειδή προσαρμογέα από τον Προγραμματιστή.
- **Συσκευές USB.** Οι συσκευές USB που είναι συνδεδεμένες στον Προγραμματιστή πρέπει να ελέγχονται για τον περιορισμό δυνητικής εισαγωγής λογισμικού κακόβουλης λειτουργίας.

- **Λογισμικό.** Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκατεστημένες τις πιο πρόσφατες εκδόσεις λογισμικού. Ως εφεδρική μέθοδο, ο τοπικός αντιπρόσωπος της Boston Scientific μπορεί να παράσχει ενημερώσεις λογισμικού χρησιμοποιώντας μία μονάδα USB pen.
- **Τροφοδοσία συστήματος.** Η Boston Scientific συνιστά τη σύνδεση όλων των απαραίτητων καλωδίων και συσκευών πριν την ενεργοποίηση του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΗΨΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

Ενημερώσεις και λήψεις λογισμικού παρέχονται μέσω Internet ή μονάδα USB pen.

Η καρτέλα Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες) στην οθόνη του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 περιλαμβάνει μια ενότητα ενημέρωσης λογισμικού. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει να πραγματοποιήσει λήψη και εγκατάσταση όλων των ενημερώσεων ή να πραγματοποιήσει ανασκόπηση και επιλογή ενημερώσεων από τις αυτές που διατίθενται.

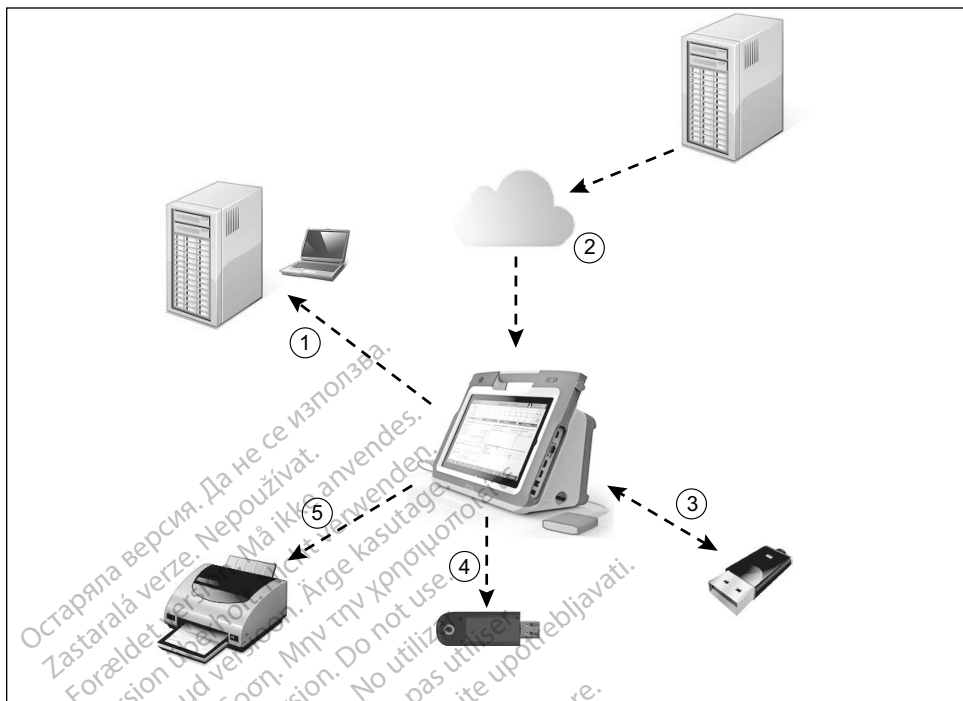
Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300* για επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη λήψη και εγκατάσταση ενημερώσεων λογισμικού.

Η απώλεια συνδεσιμότητας δικτύου μπορεί να οδηγήσει σε καθυστερήσεις στην εγκατάσταση ενημερώσεων λογισμικού και, έμμεσα, στην αξιοποίηση της χρήσης των εν λόγω οφελών των ενημερώσεων σε ό,τι αφορά τη λειτουργικότητα του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300, του PSA ή της PG. Ως εφεδρική μέθοδος, ο τοπικός αντιπρόσωπος της Boston Scientific μπορεί να παράσχει ενημερώσεις λογισμικού χρησιμοποιώντας μία μονάδα USB pen.

ΔΙΚΤΥΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ

Το σύστημα προγραμματισμού LATITUDE παρέχει Ethernet, ασύρματη και κυψελοειδή συνδεσιμότητα για τη λήψη λογισμικού, τον συγχρονισμό του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 και για τη χρήση της εφαρμογής Heart Connect για την πραγματοποίηση διαδικτυακών συσκέψεων όπου είναι διαθέσιμες. Η συνδεσιμότητα Bluetooth είναι διαθέσιμη για τη μεταφορά δεδομένων (π.χ. σε ένα φορητό υπολογιστή) και την εκτύπωση. Ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 1 για μια απεικόνιση των δυνατών συνδέσεων δικτύωσης.

Πριν την ανάκτηση δεδομένων συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση των λειτουργιών δικτύου και συνδεσιμότητας" στη σελίδα 9 για σύνδεση και διαμόρφωση λειτουργιών δικτύου και συνδεσιμότητας.



[1] Μεταφορά δεδομένων χρησιμοποιώντας Bluetooth* [2] Σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω Ethernet ή Wi-Fi, [3] Μεταφορά δεδομένων, Ενημέρωση λογισμικού Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 μέσω USB, [4] Σύνδεση στο διαδίκτυο χρησιμοποιώντας κυψελοειδή προσαρμογέα, [5] Αναφορά εκτύπωσης χρησιμοποιώντας Bluetooth* ή καλώδιο USB

Σχήμα 1. Επισκόπηση δικτύωσης

Συνδεσιμότητα δικτύου

Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE παρέχει συνδεσιμότητα Ethernet, Wi-Fi, Κυψελοειδή, Bluetooth® και USB.

Ethernet, Wi-Fi και Κυψελοειδή

Η σύνδεση σε δίκτυο IT παρέχει μια ροή πληροφοριών μεταξύ του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300, του δικτύου και των συσκευών στο δίκτυο. Η συνδεσιμότητα δικτύου χρησιμοποιείται για τη λήψη λογισμικού από έναν ασφαλή διακομιστή της Boston Scientific, για συγχρονισμό του εσωτερικού ρολογιού ημερομηνίας και ώρας του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 και για χρήση της εφαρμογής Heart Connect για την πραγματοποίηση της διαδικτυακής σύσκεψης όπου είναι διαθέσιμη. Οι λήψεις λογισμικού ανακτώνται από έναν διακομιστή της Boston Scientific, αποστέλλονται με ασφάλεια μέσω του διαδικτύου και λαμβάνονται από τη σύνδεση Ethernet, Κυψελοειδή ή Wi-Fi του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE.

Σε δεδομένο χρόνο, το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE χρησιμοποιεί μόνο μία από τις μεθόδους σύνδεσης για να συνδεθεί στο δίκτυο. Η μέθοδος σύνδεσης προς χρήση καθορίζεται χρησιμοποιώντας την ακόλουθη προτεραιότητα: Ethernet, Wi-Fi και Κυψελοειδή. Για παράδειγμα, αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την κυψελοειδή σύνδεση, αλλά είστε ήδη συνδεδεμένοι στο Ethernet, τότε το Ethernet έχει προτεραιότητα.

Εάν η μέθοδος σύνδεσης με την υψηλότερη προτεραιότητα δεν είναι διαθέσιμη, ο Προγραμματιστής LATITUDE Μοντέλο 3300 θα μεταβεί αυτόματα στην επόμενη μέθοδο σύνδεσης δικτύου με προτεραιότητα.

Εάν και οι τρεις πιθανές μέθοδοι σύνδεσης δικτύου δεν είναι διαθέσιμες, η επάνω αριστερή γωνία του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 θα εμφανίσει την εικόνα "Χωρίς σύνδεση δικτύου".



Για μία πλήρη λίστα των εικόνων, δείτε "Εικονίδια κατάστασης" στη σελίδα 26.

Απώλεια δικτύου

Αν υπάρχει απώλεια δικτύου (Ethernet, Wi-Fi ή Κυψελοειδής) και δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε εκ νέου σύνδεση όταν το δίκτυο λειτουργήσει ξανά, μερικές ενέργειες ανάκτησης είναι οι εξής:

- Για ανάκτηση των λειτουργιών δικτύου Wi-Fi, βγάλτε το καλώδιο Ethernet και επανεκκινήστε τη δραστηριότητα Wi-Fi.
- Για ανάκτηση των λειτουργιών δικτύου Ethernet, εισαγάγετε ξανά το καλώδιο Ethernet και επανεκκινήστε τη δραστηριότητα Ethernet.
- Για να ανακτήσετε τις λειτουργίες κυψελοειδούς δικτύου, εκκαθαρίστε και επανεπιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου Enable cellular adapter (Ενεργοποίηση κυψελοειδούς προσαρμογέα) ή τοποθετήστε ξανά το κυψελοειδές καλώδιο.
- Αν το καλώδιο Ethernet αφαιρεθεί ή εισαχθεί ενώ είναι ενεργή μια λειτουργία δικτύου (λήψη ή μεταφορά), η λειτουργία δικτύου θα ακυρωθεί και θα είναι ατελής.
- Για ανάκτηση από ατελή λήψη λογισμικού, ελέγξτε την κατάσταση και σύνδεση δικτύου και δοκιμάστε ξανά να πραγματοποιήσετε λήψη. Αν εξακολουθεί να είναι μη επιτυχής, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific.

Bluetooth®

Η συνδεσιμότητα Bluetooth® χρησιμοποιείται για την επικοινωνία με ενεργοποιημένους εκτυπωτές Bluetooth® για την εκτύπωση δεδομένων και αναφορών ασθενών και για την επικοινωνία με άλλον υπολογιστή προκειμένου να γίνει μεταφορά δεδομένων ασθενούς στο LATITUDE Link.

Για ανάκτηση από ατελή μεταφορά δεδομένων Bluetooth®, δοκιμάστε ξανά τη μεταφορά. Αν εξακολουθεί να είναι μη επιτυχής, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific.

USB

Τα δεδομένα και οι αναφορές του ασθενούς μπορούν να εκτυπωθούν από εκτυπωτή που είναι συνδεδεμένος μέσω USB ή να αποθηκευτούν σε μονάδα USB pen για μεταφορά σε μια άλλη συσκευή για εκτύπωση.

Για ανάκτηση από ατελή μεταφορά δεδομένων USB, δοκιμάστε ξανά τη μεταφορά ή χρησιμοποιήστε διαφορετική μονάδα USB pen. Αν εξακολουθεί να είναι μη επιτυχής, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Μαζί με το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE μπορεί να χρησιμοποιηθεί προαιρετικός εξωτερικός εξοπλισμός. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων της Boston Scientific για να δείτε ποιον εξωτερικό εξοπλισμό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν προσθέτετε εξωτερικό εξοπλισμό, κατ' επέκταση διαμορφώνετε τις παραμέτρους ενός ιατρικού συστήματος και έχετε ευθύνη να διασφαλίσετε ότι το σύστημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 60601-1, ρήτρα 16 περί ιατρικών ηλεκτρικών συστημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν αγγίζετε τον ασθενή, μην αγγίζετε ταυτόχρονα τυχόν προσβάσιμο σύνδεσμο του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE ή εκτεθειμένο αγωγό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρόλο που ο εκάστοτε προαιρετικός εξωτερικός εξοπλισμός που συνδέεται στο Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE πρέπει να πληροί τις ισχύουσες προδιαγραφές ρεύματος διαρροής για εμπορικά προϊόντα, ενδέχεται να μην πληροί τις πιο αυστηρές προδιαγραφές διαρροής για ιατρικά προϊόντα. Συνεπώς, ο εξωτερικός εξοπλισμός στο σύνολό του πρέπει να παραμένει εκτός του περιβάλλοντος του ασθενούς.

Εξωτερικός Εκτυπωτής

Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE υποστηρίζει ένα μεγάλο εύρος εξωτερικών εκτυπωτών USB. Ανατρέξτε στις οδηγίες ("Συνδέσεις" στη σελίδα 9) για τη σύνδεση του κατάλληλου καλωδίου εκτυπωτή USB 2.0 ή 3.0.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εκτυπωτές USB 3.0 μπορούν να επεξεργάζονται δεδομένα πιο γρήγορα από τους εκτυπωτές USB 2.0.

Υποστηρίζονται επίσης και ορισμένοι εκτυπωτές Bluetooth®. Ανατρέξτε στην ενότητα "Συνδεσιμότητα Bluetooth™" στη σελίδα 15.

DisplayPort για εξωτερική οθόνη

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εξωτερική βίντεο-οθόνη ή ψηφιακή οθόνη (ή ισοδύναμη) η οποία μπορεί να συγχρονιστεί σε οποιαδήποτε συχνότητα οριζόντιας σάρωσης για να εμφανίσετε μια οθόνη του Προγραμματιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εξωτερικές οθόνες ενδέχεται να χρειάζονται προσαρμογέα ή/και καλώδιο για να συνδεθούν στο DisplayPort στον Προγραμματιστή.

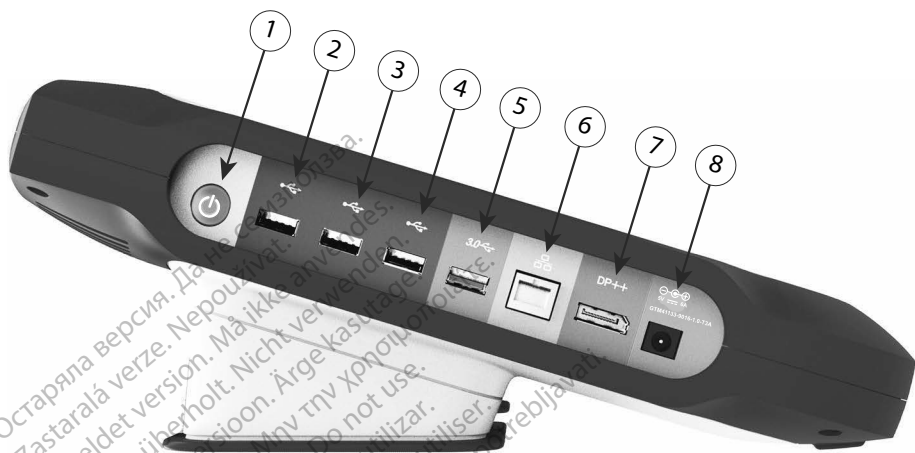
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο εξοπλισμός που συνδέεται στις εξωτερικές συνδέσεις πρέπει να συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα (π.χ. IEC/EN 60950-1 περί εξοπλισμού επεξεργασίας δεδομένων και IEC/EN 60601-1 περί ιατρικού εξοπλισμού).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση οποιωνδήποτε καλωδίων ή εξαρτημάτων διαφορετικών από εκείνα που παρέχονται ή ορίζονται από την Boston Scientific με το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, καθώς και σε πρόκληση ηλεκτροπληξίας. Το άτομο που συνδέει καλώδια ή παρελκόμενα αυτού του τύπου στο Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης MSO (Multiple Socket Outlet), μπορεί κατ' επέκταση να ρυθμίζει τις παραμέτρους ενός ιατρικού συστήματος και είναι ευθύνη του να διασφαλίσει ότι το σύστημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 60601-1, ρήτρα 16 περί ιατρικών ηλεκτρικών συστημάτων.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 2 για να προσδιορίσετε τις θύρες δικτύου και συνδεσιμότητας στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300.

Πλευρά του ιατρού (αριστερή πλευρά)



[1] Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) [2] Θύρα USB 2.0 [3] Θύρα USB 2.0 [4] Θύρα USB 2.0 [5] Θύρα USB 3.0 [6] Θύρα Ethernet [7] DisplayPort Out [8] Σύνδεση τροφοδοσίας DC (για προσαρμογέα ρεύματος Μοντέλου 6689)

Σχήμα 2. Αριστερή πλευρά του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΔΙΚΤΥΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

Συνδέσεις του καλωδίου δικτύου και συνδεσιμότητας

Όπως απαιτείται, πραγματοποιήστε τις παρακάτω συνδέσεις στην αριστερή πλευρά του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση οποιωνδήποτε καλωδίων ή εξαρτημάτων διαφορετικών από εκείνα που παρέχονται ή ορίζονται από την Boston Scientific με το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, καθώς και σε πρόκληση ηλεκτροπληξίας. Το άτομο που συνδέει καλώδια ή παρελκόμενα αυτού του τύπου στο Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης MSO (Multiple Socket Outlet), μπορεί κατ'επέκταση να ρυθμίζει τις παραμέτρους ενός ιατρικού συστήματος και είναι ευθύνη του να διασφαλίσει ότι το σύστημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 60601-1, ρήτρα 16 περί ιατρικών ηλεκτρικών συστημάτων.

- 1. Ethernet:** Για να συνδεθείτε σε μια τοπική δικτύωση (local area network, LAN), συνδέστε το καλώδιο Ethernet μόνο με τη θύρα Ethernet.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να ολοκληρωθούν επιπλέον βήματα όταν χρησιμοποιείτε επικοινωνίες Bluetooth® ή LAN. Ανατρέξτε στην ενότητα "Συνδεσιμότητα Ethernet" στη σελίδα 18 και "Συνδεσιμότητα Bluetooth®" στη σελίδα 15.

- 2. Κυψελοειδής:** Για σύνδεση σε ένα κυψελοειδές δίκτυο, αρχικά συνδέστε τον κυψελοειδή προσαρμογέα στο κυψελοειδές καλώδιο και έπειτα συνδέστε το κυψελοειδές καλώδιο σε μία θύρα USB (δείτε "Σχήμα 15. Σύνδεση Κυψελοειδούς προσαρμογέα στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300" στη σελίδα 21).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τον κυψελοειδή προσαρμογέα για πρώτη φορά, υπάρχει ένα αρχικό βήμα που πρέπει να ολοκληρωθεί (δείτε "Κυψελοειδής συνδεσιμότητα" στη σελίδα 20).

- 3. Εξωτερική οθόνη:** Για σύνδεση σε εξωτερική οθόνη, συνδέστε το καλώδιο ψηφιακής οθόνης^a στον σύνδεσμο DisplayPort Out. Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι συνδεδεμένη με εξωτερική πηγή τροφοδοσίας. Για την κατάλληλη προβολή ορισμένων οθονών, ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε και να επανεισαγάγετε τη σύνδεση DisplayPort για επανασυγχρονισμό του βίντεο.

- 4. Εκτυπωτής USB:** Για σύνδεση ενός εξωτερικού εκτυπωτή USB, συνδέστε το κατάλληλο καλώδιο USB στην κατάλληλη θύρα USB στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300. Έπειτα, βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος με εξωτερική πηγή τροφοδοσίας.

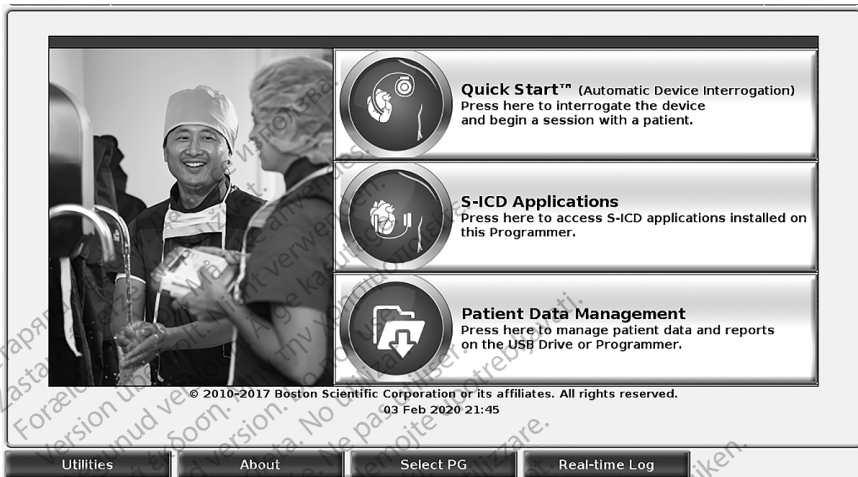
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE έχει δυνατότητα Bluetooth®, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση με εκτυπωτές με δυνατότητα Bluetooth®. Δείτε την ενότητα "Συνδεσιμότητα Bluetooth®" στη σελίδα 15.

a. Μερικά καλώδια οθόνης ενδέχεται να χρειάζονται προσαρμογέα DisplayPort για να συνδεθούν στο DisplayPort

Ρύθμιση δικτύωσης και συνδεσιμότητας

Όταν το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE τεθεί σε λειτουργία, περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η κύρια οθόνη, το οποίο μπορεί να διαρκέσει έως ένα λεπτό. Η κύρια οθόνη εμφανίζει τις απεικονίσεις που εμφανίζονται στην Σχήμα 3.

Στο κάτω μέρος της οθόνης βρίσκεται το κουμπί Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες), το οποίο επιτρέπει την πρόσβαση σε πληροφορίες για το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE και σε λειτουργίες ρύθμισης συμπεριλαμβανομένου του Network Setup (Ρύθμιση δικτύου).



Σχήμα 3. Κύρια οθόνη

Κουμπί Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες)

Πριν την ανάκτηση δεδομένων από κάποια συσκευή, χρησιμοποιήστε το κουμπί Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες) για τη διαμόρφωση λειτουργιών δικτύου και συνδεσιμότητας.

Με κλικ στο κουμπί Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες) εμφανίζονται οι επιλογές της καρτέλας του πίνακα Utilities (Βοηθητικές λειτουργίες). Η καρτέλα Network Setup (Ρύθμιση δικτύου) εμφανίζει τις καρτέλες Wireless (Ασύρματο), Bluetooth®, Ethernet & Proxy (Ethernet και διακομιστής μεσολάβησης) και Cellular Adapter (Κυψελοειδής προσαρμογέα) όπως φαίνονται στην Σχήμα 4.

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300* για τις επιπλέον λειτουργίες Setup (Ρύθμιση), Date and Time (Ημερομηνία και ώρα) και Software Update (Ενημέρωση λογισμικού).



Σχήμα 4. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου

Καρτέλα Network Setup (Ρύθμιση δικτύου) - επισκόπηση

Η καρτέλα Network Setup (Ρύθμιση δικτύου) παρέχει συνδεσιμότητα σε δίκτυα και συσκευές μέσω πρωτοκόλλων δικτύωσης Wi-Fi, Bluetooth®, Ethernet και κυψελοειδούς. Ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 2 στη σελίδα 9 για τις θύρες σύνδεσης δικτύου στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300.

- Η ρύθμιση **Wireless** (Ασύρματο) συνδέεται σε δίκτυα Wi-Fi δημόσια/μη ασφαλή, WPA-PSK και WPA2-PSK (δείτε "Ασύρματη συνδεσιμότητα (Wi-Fi)" στη σελίδα 12).
- Η ρύθμιση **Bluetooth®** συνδέεται σε μια άλλη συσκευή, όπως έναν εξωτερικό εκτυπωτή ή υπολογιστή (δείτε "Συνδεσιμότητα Bluetooth" στη σελίδα 15).
- Η ρύθμιση **Ethernet & Proxy** (Ethernet και διακομιστής μεσολάβησης) συνδέεται σε ένα τοπικό δίκτυο (δείτε "Συνδεσιμότητα Ethernet" στη σελίδα 18).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Επικοινωνήστε με τον τοπικό συντονιστή συστήματος IT ή IS για συγκεκριμένες απαιτήσεις διαμόρφωσης. Για περαιτέρω πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου.

- Η ρύθμιση του **Cellular Adapter** (Κυψελοειδής προσαρμογέας) συνδέεται σε ένα κυψελοειδές δίκτυο (δείτε την ενότητα "Κυψελοειδής συνδεσιμότητα" στη σελίδα 20.)

Ασύρματη συνδεσιμότητα (Wi-Fi)

Η ασύρματη συνδεσιμότητα παρέχει τις παρακάτω λειτουργίες:

- Το Wi-Fi υποστηρίζει μόνο δυναμική διευθυνσιοδότηση IP (δείτε το Πίνακα 1 στη σελίδα 25 για προδιαγραφές Wi-Fi).

- Οι χρήστες Wi-Fi μπορούν να συνδεθούν σε δίκτυα δημόσια/μη ασφαλή, WPA-PSK και WPA2-PSK.
- Η συνδεσιμότητα Wi-Fi ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από το κουμπί Enable Wi-Fi (Ενεργοποίηση Wi-Fi) (δείτε το Σχήμα 4 στη σελίδα 12).
- Οι στήλες μπορούν να ταξινομηθούν ανά Name (Όνομα), Signal Strength (Ισχύς σήματος), Security (Ασφάλεια) και Status (Κατάσταση). Ο κατάλογος του δικτύου Wi-Fi εκπομπής μπορεί να ανανεώνεται κάνοντας κλικ στο κουμπί Scan Again (Επανάληψη σάρωσης).
- Οι χρήστες μπορούν να συνδέονται σε ένα δίκτυο χρησιμοποιώντας την οθόνη Wi-Fi Details (Λεπτομέρειες Wi-Fi), η οποία είναι προσβάσιμη επιλέγοντας το κουμπί μεγέθυνσης στα αριστερά του ονόματος Wi-Fi.
- Τα δίκτυα Wi-Fi που απαιτούν την αποδοχή των όρων και προϋποθέσεων, του κωδικού πρόσβασης ή άλλης αλληλεπίδρασης δεν είναι συμβατά με τον Προγραμματιστή Μοντέλου 3300. Η οθόνη Προγραμματιστή μπορεί να εμφανίσει την ένδειξη «Connected» (Συνδεδεμένο) με ένα μη συμβατό δίκτυο Wi-Fi.
- Οι χρήστες μπορούν να μετονομάσουν δίκτυα σε ονόματα πιο αναγνωρίσιμα από χρήστες χρησιμοποιώντας το "Alias Name" (Ψευδώνυμο) στην οθόνη Wi-Fi Details (Λεπτομέρειες Wi-Fi) (δείτε το Σχήμα 8 στη σελίδα 15).
- Οι χρήστες μπορούν να διαμορφώσουν το σύστημα ώστε να συνδέεται αυτόματα (ή μη αυτόματα) σε δίκτυα Wi-Fi όταν βρίσκεται εντός εύρους.
- Στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 μπορούν να αποθηκευτούν πολλαπλά δίκτυα Wi-Fi και θα πραγματοποιείται αυτόματη σύνδεση σε αυτά τα δίκτυα αφού πραγματοποιηθεί η αρχική σύνδεση. Η προσθήκη επιπλέον δικτύων μετά τα πέντε, θα έχει ως αποτέλεσμα την αντικατάσταση προηγούμενων καταχωρίσεων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *An o χρήστης συνδεθεί σε ένα δίκτυο Ethernet ενώ πραγματοποιείται λήψη/μεταφόρτωση μιας ασύρματης σύνδεσης (Wi-Fi), η λήψη/μεταφόρτωση θα διακοπεί, και η δραστηριότητα αυτή θα πρέπει να επανεκκινηθεί. Εμφανίζεται ένα πληροφοριακό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η εφαρμογή αντιμετώπισε ένα σφάλμα. Αποσυνδέστε το καλώδιο Ethernet και δοκιμάστε ξανά την ασύρματη μεταφορά.*


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Η συνδεσιμότητα Wi-Fi δεν επιτρέπεται για την Ινδονησία λόγω των απαιτήσεων διαμόρφωσης που είναι ειδικές μόνο για την Ινδονησία.*

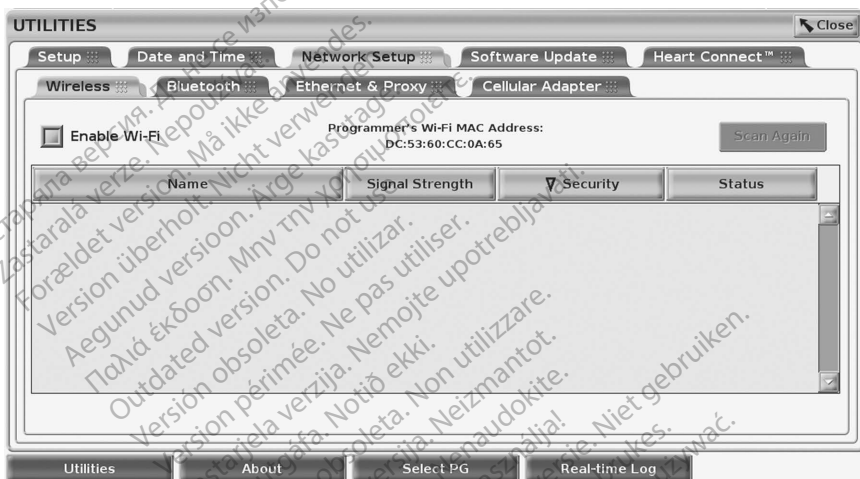
Ρύθμιση Wireless (Ασύρματο) (Wi-Fi)

Για ρύθμιση επικοινωνιών Wi-Fi εκτελέστε τα επόμενα βήματα:

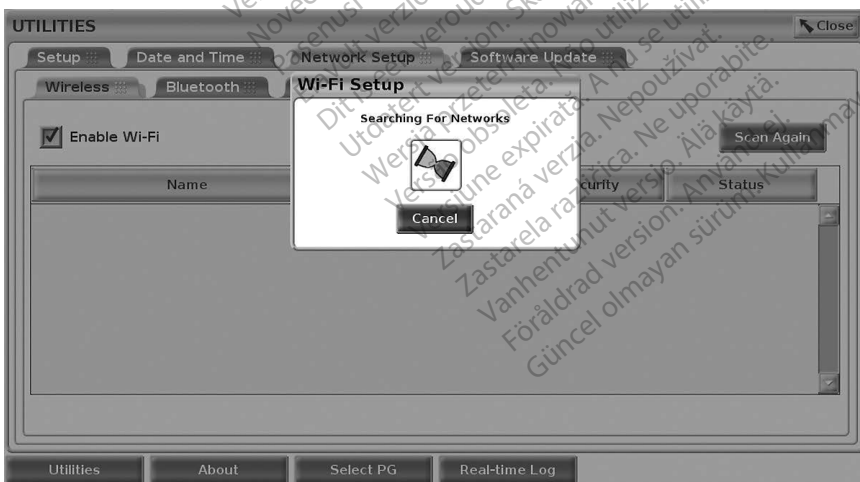
1. Κάντε κλικ στο κουμπί Enable Wi-Fi (Ενεργοποίηση Wi-Fi) για αναζήτηση δικτύων (Σχήμα 5).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Εφόσον ενεργοποιηθεί, το Wi-Fi παραμένει ενεργοποιημένο. Για απενεργοποίηση της συνδεσιμότητας Wi-Fi, κάντε κλικ στο κουμπί Enable Wi-Fi (Ενεργοποίηση Wi-Fi) για να διαγραφεί το σημάδι επιλογής.*

2. Ο Προγραμματιστής πραγματοποιεί αναζήτηση για όλα τα διαθέσιμα δίκτυα (Σχήμα 6).
3. Κάντε κλικ στο κουμπί μεγέθυνσης  δίπλα στο όνομα του επιθυμητού δικτύου για να το επιλέξετε (Σχήμα 7).
4. Όπως απαιτείται, εισαγάγετε το Password (Κωδικός πρόσβασης) του Wi-Fi και, προαιρετικά, ένα Alias Name (Ψευδώνυμο) (Σχήμα 8).
5. Κάντε κλικ στο κουμπί "Automatically join this network" (Αυτόματη συμμετοχή αυτού του δικτύου) για να συνδέσετε αυτό το δίκτυο Wi-Fi όποτε βρίσκεται εντός εύρους (Σχήμα 8).
6. Κάντε κλικ στο κουμπί SAVE (Αποθήκευση) και μετά κλείστε το παράθυρο Wi-Fi Details (Λεπτομέρειες Wi-Fi) (Σχήμα 8).



Σχήμα 5. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Ασύρματο - Ενεργοποίηση



Σχήμα 6. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Ασύρματο - Αναζήτηση δικτύου



Σχήμα 7. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Ασύρματο - Οθόνη δικτύου



Σχήμα 8. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Ασύρματο - Λεπτομέρειες

Συνδεσιμότητα Bluetooth®


Η συνδεσιμότητα Bluetooth® χρησιμοποιείται για την επικοινωνία με ενεργοποιημένους εκτυπωτές Bluetooth® και για την επικοινωνία με άλλον υπολογιστή προκειμένου να γίνει μεταφορά δεδομένων στο LATITUDE Link.

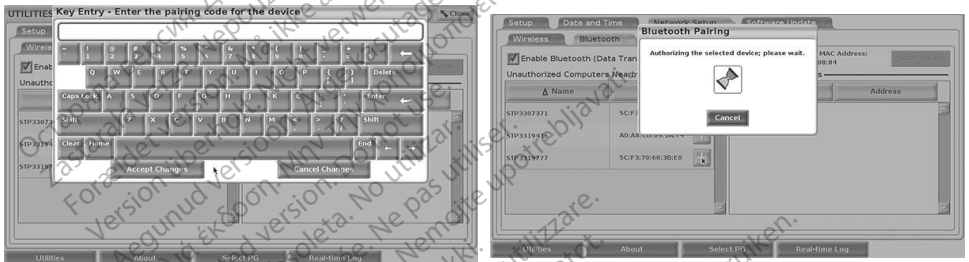
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υποστηρίζονται τάμπλετ, τηλέφωνα και άλλες φορητές συσκευές για τη συνδεσιμότητα Bluetooth® στο Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE.

Εφόσον εγκριθεί, η σύζευξη Bluetooth® παραμένει ενεργοποιημένη. Ο Προγραμματιστής θυμάται τη σύνδεση και οι μελλοντικές συνδέσεις στη συσκευή (H/Y, φορητός υπολογιστής ή εκτυπωτής με δυνατότητα Bluetooth®) πραγματοποιούνται αυτόματα.

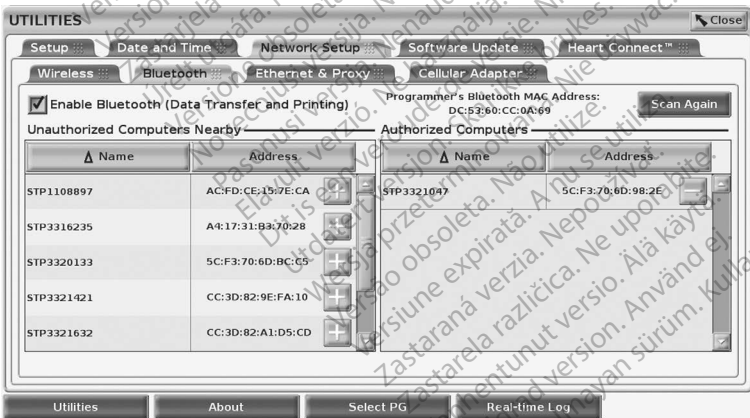
Ρύθμιση Η/Υ με δυνατότητα Bluetooth*

Για ενεργοποίηση επικοινωνιών Bluetooth* και σύνδεση σε Η/Υ με δυνατότητα Bluetooth*:

1. Κάντε κλικ στο κουμπί Enable Bluetooth* (Ενεργοποίηση Bluetooth*) στην οθόνη Bluetooth* (δείτε την ενότητα Σχήμα 10) για να ξεκινήσει η σάρωση Η/Υ με δυνατότητα Bluetooth* εντός εύρους [περίπου 100 m (328 πόδια)].
2. Όταν ολοκληρωθεί η σάρωση, κάντε κλικ στο κουμπί προσθήκης  ώστε ένας κοντινός υπολογιστής με δυνατότητα Bluetooth* να εγκριθεί και να μετακινηθεί στη λίστα "Authorized Computers" (Εγκεκριμένοι υπολογιστές). Οι εγκεκριμένοι υπολογιστές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη μεταφορά δεδομένων και εμφανίζονται ως επιλογές προορισμού στις οθόνες μεταφοράς δεδομένων.
3. Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που πραγματοποιείται σύνδεση σε Η/Υ Bluetooth, εισαγάγετε τον κωδικό σύζευξης για τη συσκευή ή επιβεβαιώστε τον κωδικό σύζευξης που έχει αποσταλεί από τον Η/Υ.




Σχήμα 9. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Επιλογές κωδικού σύζευξης Bluetooth*

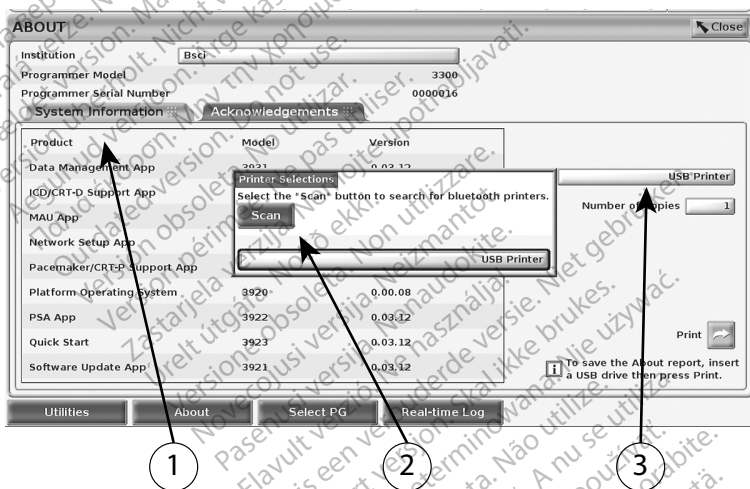


Σχήμα 10. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Υπολογιστές Bluetooth*

Ρύθμιση εκτυπωτή Bluetooth®

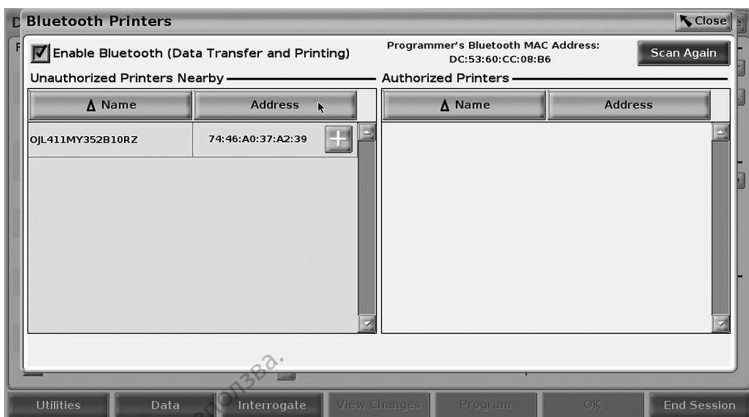
Για σύνδεση σε εκτυπωτές Bluetooth®, ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 11 και εκτελέστε τα εξής:

1. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί Enable Bluetooth® (Ενεργοποίηση Bluetooth®) στην καρτέλα Bluetooth® είναι επιλεγμένο (ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 10 στη σελίδα 16).
2. Κάντε κλικ στην καρτέλα About (Σχετικά με) στο κάτω μέρος της οθόνης.
3. Κάντε κλικ στην καρτέλα System Information (Πληροφορίες συστήματος).
4. Κάντε κλικ στο κουμπί επιλογής USB Printer (Εκτυπωτής USB) και μετά κάντε κλικ στο κουμπί Scan (Σάρωση) στο αναδυόμενο παράθυρο
5. Όταν ολοκληρωθεί η σάρωση, κάντε κλικ στο κουμπί προσθήκης  δίπλα στον επιθυμητό εκτυπωτή στη λίστα Unauthorized Printers Nearby (Μη εγκεκριμένοι παρακαίμενοι υπολογιστές) για να τον προσθέσετε στη λίστα Authorized Printers (Εγκεκριμένοι εκτυπωτές). Δείτε την ενότητα Σχήμα 12 στη σελίδα 18.



[1] Καρτέλα System Information (Πληροφορίες συστήματος), [2] Κουμπί Scan (Σάρωση), [3] γραμμή επιλογών USB Printer (Εκτυπωτής USB)

Σχήμα 11. Ρύθμιση εκτυπωτή Bluetooth®



Σχήμα 12. Αποτελέσματα σάρωσης εκτυπωτή Bluetooth*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο χρήστης μπορεί να προσθέσει και να διαμορφώσει εκτυπωτές από την επιλογή Printer Selection (Επιλογή εκτυπωτή) σε όλες τις διαφλεβικές εφαρμογές, καθώς και σε ορισμένες μη διαφλεβικές εφαρμογές της γεννήτριας ερεθισμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε περίπτωση που εμφανίζονται περισσότεροι από έναν εκτυπωτές στη λίστα Authorized Printers (Εγκεκριμένοι εκτυπωτές), επιλέξτε αυτόν που θέλετε, ο οποίος παραμένει επιλεγμένος έως ότου επιλεγεί ένας διαφορετικός εκτυπωτής από την λίστα Authorized (Εγκεκριμένοι) στην οθόνη Bluetooth Printers (Εκτυπωτές Bluetooth).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υπάρχει η δυνατότητα επεξεργασίας ή αλλαγής του ονόματος των εκτυπωτών, εκτός αν χρησιμοποιείται η εφαρμογή S-ICD.

Όταν είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth*, αν μια οθόνη εμφανίσει δυνατότητες εκτύπωσης, θα χρησιμοποιήσει τον εκτυπωτή που επιλέχθηκε.

Συνδεσιμότητα Ethernet

Επικοινωνήστε με τον διαχειριστή δικτύου και ανατρέξτε στην ενότητα Πίνακας 1 στη σελίδα 25 για τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για τη σύνδεση στο δίκτυο Ethernet. Η σύνδεση Ethernet μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να συνδέεται αυτόματα στο δίκτυο όταν το καλώδιο Ethernet είναι συνδεδεμένο. Μόνο μία σύνδεση Ethernet μπορεί να οριστεί κάθε φορά.

Για χρήση της λειτουργίας Auto Connect, κάντε την επιλογή Auto Connect και μετά πατήστε το κουμπί Connect (Σύνδεση). Αν δεν πατηθεί το κουμπί Connect (Σύνδεση), δεν θα ενεργοποιηθεί η αυτόματη σύνδεση.

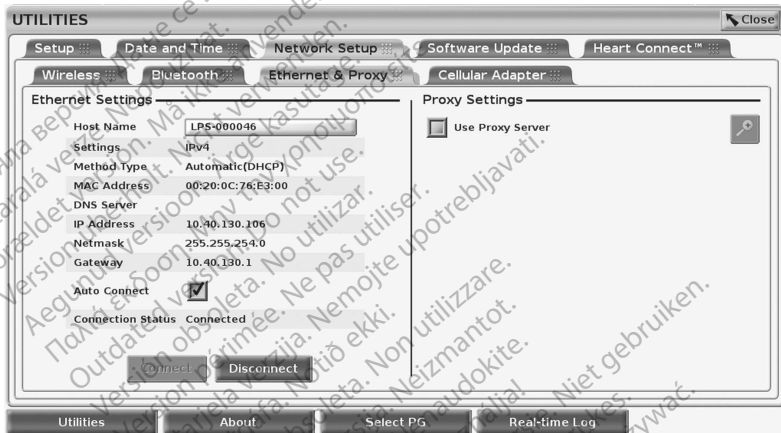
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνδέστε το καλώδιο Ethernet μόνο στον σύνδεσμο θύρας Ethernet RJ45 του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θύρα Ethernet στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 είναι μια σύνδεση RJ-45. Μη συνδέετε υποδοχή τηλεφώνου σε αυτή τη θύρα. Ανατρέξτε στην ενότητα "Σχήμα 2. Αριστερή πλευρά του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE" στη σελίδα 9 για τη θύρα σύνδεσης Ethernet στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300.

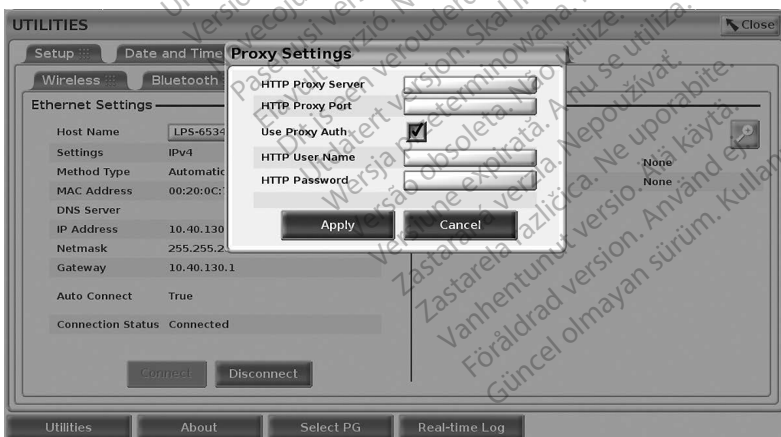
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν συνδεθεί σε ένα δίκτυο Ethernet, το εσωτερικό ρολόι ρυθμίζεται από το δίκτυο. Αν δεν χρησιμοποιείται σύνδεση Ethernet, το εσωτερικό ρολόι μπορεί να παρεκκλίνει έως 12 λεπτά το χρόνο, και επομένως θα χρειαστεί να γίνει επαναφορά μη αυτόματα. Αν το εσωτερικό ρολόι χρειαστεί να διορθωθεί, επικοινωνήστε με την Boston Scientific Corporation χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο αυτού του χειριδίου.

Η Σχήμα 13 απεικονίζει την οθόνη ρύθμισης Ethernet & Proxy (Ethernet και διακομιστής μεσολάβησης) με ενεργοποίηση του Auto Connect και η Σχήμα 14 απεικονίζει τις παραμέτρους που απαιτούνται όταν χρησιμοποιείται διακομιστής μεσολάβησης.

Για ρυθμίσεις Proxy (Διακομιστής μεσολάβησης) κάντε κλικ στο κουμπί "Use Proxy Server" (Χρήση διακομιστή μεσολάβησης) (Σχήμα 13) και μετά εισαγάγετε τις πληροφορίες του διακομιστή μεσολάβησης όπως υποδεικνύεται στην Σχήμα 14.



Σχήμα 13. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Ethernet και διακομιστής μεσολάβησης



Σχήμα 14. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Ethernet και διακομιστής μεσολάβησης - Ρυθμίσεις διακομιστή μεσολάβησης

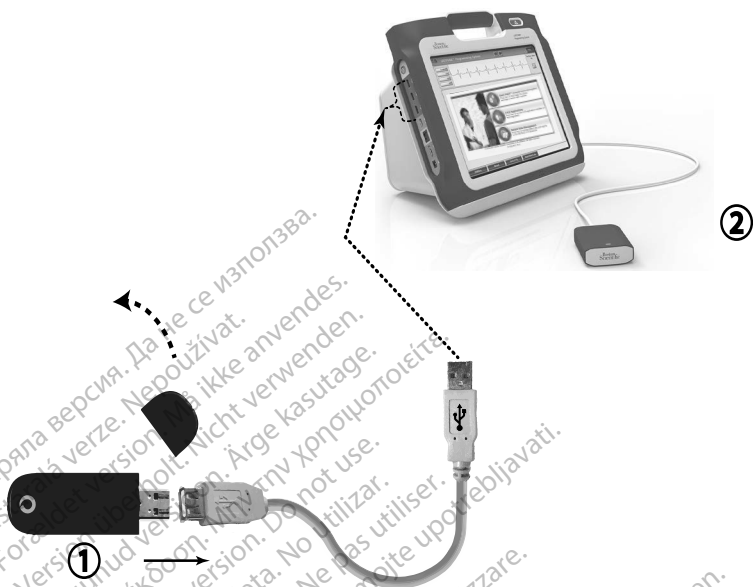
Κυψελοειδής συνδεσιμότητα

Η κυψελοειδής συνδεσιμότητα παρέχει τις παρακάτω λειτουργίες.

- Οι χρήστες μπορούν να συνδεθούν στο κυψελοειδές δίκτυο συνδέοντας τον κυψελοειδή προσαρμογέα σε μια θύρα USB του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 (Δείτε Σχήμα 15).
- Η κυψελοειδής συνδεσιμότητα μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί από το κουμπί "Enable Cellular Adapter" (Ενεργοποίηση κυψελοειδούς προσαρμογέα) (δείτε Σχήμα 16).
- Μην αφαιρείτε ή παραποιείτε την κάρτα SIM που είναι προεγκατεστημένη στον Κυψελοειδή προσαρμογέα.
- Μόνο ένας κυψελοειδής προσαρμογέας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση δικτύου κάθε φορά. Η προσθήκη ενός επιπλέον κυψελοειδούς προσαρμογέα δεν θα αυξήσει την κυψελοειδή απόδοση.

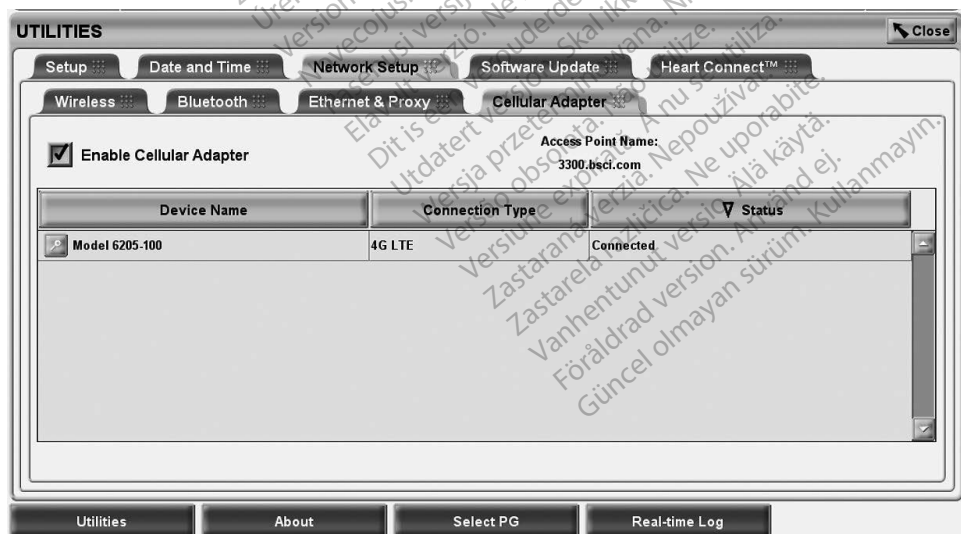
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η σύσκεψη Heart Connect με τη χρήση σύνδεσης κινητής τηλεφωνίας πρέπει να έχουν σύνδεση κινητής τηλεφωνίας 3G ή υψηλότερη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν ο χρήστης συνδεθεί σε ένα δίκτυο Ethernet ή σε ασύρματο δίκτυο (Wi-Fi) ενώ πραγματοποιείται λήψη/μεταφόρτωση μιας κυψελοειδούς σύνδεσης, η λήψη/μεταφόρτωση θα διακοπεί, και η δραστηριότητα αυτή θα πρέπει να επανέκκινηθεί. Εμφανίζεται ένα πληροφοριακό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η εφαρμογή αντιμετώπισε ένα σφάλμα. Αποσυνδέστε το καλώδιο Ethernet και διακόψτε την ασύρματη σύνδεση και δοκιμάστε ξανά την κυψελοειδή μεταφορά.



[1] Κυψελοειδής προσαρμογέας, [2] Προγραμματιστής Μοντέλο 3300

Σχήμα 15. Σύνδεση Κυψελοειδούς προσαρμογέα στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300



Σχήμα 16. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Κυψελοειδής προσαρμογέας

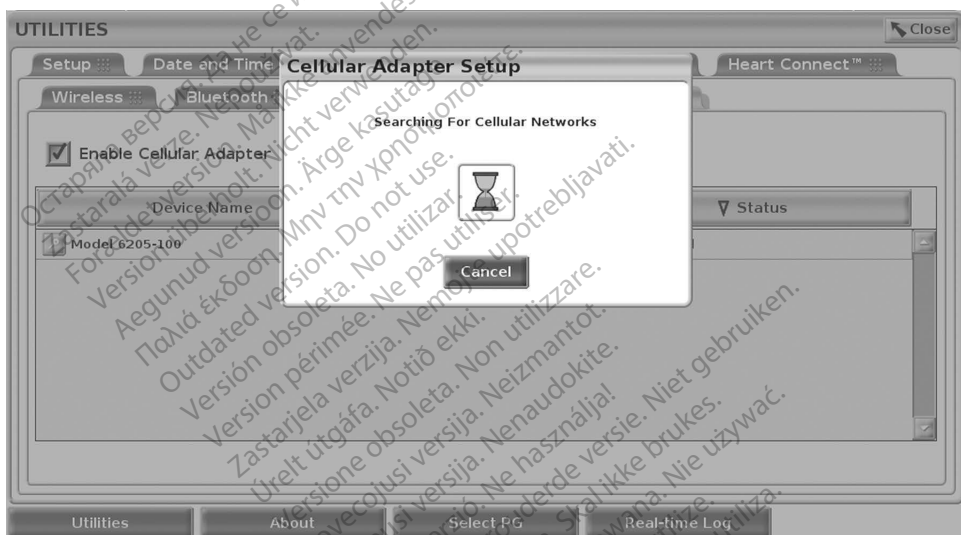
Κυψελοειδής ρύθμιση

Για να ρυθμίσετε τις κυψελοειδείς επικοινωνίες εκτελέστε τα επόμενα βήματα:

1. Κάντε κλικ στο κουμπί Enable Cellular Adapter (Ενεργοποίηση κυψελοειδούς προσαρμογέα) για αναζήτηση δικτύων (Σχήμα 16).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εφόσον ενεργοποιηθεί, ο Κυψελοειδής προσαρμογέας παραμένει ενεργοποιημένος. Για απενεργοποίηση της κυψελοειδούς συνδεσιμότητας, κάντε κλικ στο κουμπί Enable Cellular Adapter (Ενεργοποίηση κυψελοειδούς προσαρμογέα) για να διαγραφεί το σημάδι επιλογής.

2. Ο Προγραμματιστής πραγματοποιεί αναζήτηση για όλα τα διαθέσιμα δίκτυα (Σχήμα 17).



Σχήμα 17. Βοηθητικές λειτουργίες - Ρύθμιση δικτύου - Κυψελοειδής προσαρμογέας - Αναζήτηση δικτύου

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Είναι φυσιολογικό να αναβοσβήνει και να αλλάζει χρώμα η λυχνία LED στον Κυψελοειδή προσαρμογέα. Μερικές φορές η λυχνία μπορεί να είναι σταθερά αναμμένη.

Οι διαφορετικές λυχνίες LED σημαίνουν διαφορετικούς κυψελοειδείς τύπους σημάτων (π.χ. 2G, 3G, ή 4G). Η μετακίνηση του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 σε μια τοποθεσία με χαμηλότερη ισχύ σήματος μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη σύνδεση δικτύου. Για ενέργειες που απαιτούν σύνδεση δικτύου, μετακινήστε τον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 σε μια θέση που έχει καλύτερη λήψη κυψελοειδούς σήματος/ισχύ σήματος.

Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά τον προσαρμογέα και το καλώδιο στη θύρα USB.

Αν υπάρξει ένα πρόβλημα με τη σύνδεση, κάντε κλικ στο όνομα του Κυψελοειδούς προσαρμογέα για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη Cellular Adapter Details (Λεπτομέρειες κυψελοειδούς προσαρμογέα) (δείτε Σχήμα 18). Η οθόνη Cellular Adapter Details (Λεπτομέρειες κυψελοειδούς προσαρμογέα) παρέχει επιπλέον πληροφορίες για τις Τεχνικές υπηρεσίες της BSC.



Σχήμα 18. Οθόνη Cellular Adapter Details (Λεπτομέρειες κυψελοειδούς προσαρμογέα)

ΣΕΡΒΙΣ

Για απορίες σχετικά με τη λειτουργία ή την επισκευή του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, επικοινωνήστε με την Boston Scientific χρησιμοποιώντας τα στοιχεία που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου. Το σέρβις του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE πρέπει να διενεργείται μόνο από το προσωπικό της Boston Scientific.

Σε περίπτωση που το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE δεν λειτουργεί κανονικά, ελέγξτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια είναι καλά συνδεδεμένα και ότι είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας (δηλαδή, δεν έχουν ορατά ελαττώματα). Για προβλήματα που σχετίζονται με την εξωτερική οθόνη ή τον εξωτερικό εκτυπωτή, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για τη συσκευή αυτή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Για την προστασία των δεδομένων ασθενούς και την ακεραιότητα του συστήματος προγραμματισμού όταν είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο απαιτούνται συνετές πρακτικές ασφάλειας. Ο Προγραμματιστής Μοντέλο 3300 ενσωματώνει λειτουργίες που διευκολύνουν τη διαχείριση της ασφάλειας δικτύου. Αυτές οι λειτουργίες χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τις πρακτικές ασφάλειας νοσοκομείων και κλινικών για την παροχή ασφαλούς λειτουργίας του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 και την προστασία του συνδεδεμένου δικτύου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλα τα δεδομένα ασθενούς είναι κρυπτογραφημένα στον σκληρό δίσκο του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 και ο Προγραμματιστής διαθέτει προστασία ασφάλειας που βρίσκεται σε εφαρμογή για την αποφυγή δόλιων επιθέσεων.

Σύνδεση του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 στο δίκτυο που περιλαμβάνει άλλον εξοπλισμό, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε προηγουμένως απροσδιόριστους κινδύνους. Ο διαχειριστής δικτύου του νοσοκομείου ή/και της κλινικής θα πρέπει να προσδιορίσει, να αναλύσει, να αξιολογήσει και να ελέγξει αυτούς τους κινδύνους.

Ασφάλεια δικτύου

Ο Προγραμματιστής Μοντέλο 3300 έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί ώστε να περιορίσει τον τρόπο που επικοινωνεί στο δίκτυο. Όταν πραγματοποιεί επικοινωνία στο δίκτυο, ο Προγραμματιστής χρησιμοποιεί πρωτόκολλα αποδεκτά από τον κλάδο για τον έλεγχο ταυτότητας των διακομιστών και την κρυπτογράφηση των δεδομένων που μεταδόθηκαν. Μόνο οι απαιτούμενες συνδέσεις δικτύου είναι ανοικτές. Οι επικοινωνίες δικτύου δημιουργήθηκαν από τον Προγραμματιστή.

Μη εγκεκριμένο λογισμικό δεν επιτρέπεται να δημιουργεί επικοινωνίες με τον Προγραμματιστή. Συνδέετε τον Προγραμματιστή μόνο σε ασφαλή δίκτυα που υπόκεινται σε διαχείριση. Ο Προγραμματιστής διαθέτει προστασίες ασφάλειας δικτύου που βρίσκονται σε εφαρμογή για την αποφυγή δόλιων επιθέσεων.

Φυσικά στοιχεία ελέγχου

Διατηρείτε καλούς φυσικούς ελέγχους στον Προγραμματιστή Μοντέλο 3300. Ένα ασφαλές φυσικό περιβάλλον αποτρέπει την πρόσβαση στα εσωτερικά μέρη του Προγραμματιστή. Οι συσκευές USB που είναι συνδεδεμένες στον Προγραμματιστή πρέπει να ελέγχονται για τον περιορισμό εισαγωγής λογισμικού κακόβουλης λειτουργίας. Οι ευαίσθητες πληροφορίες ασθενούς πρέπει να αποθηκεύονται στον εσωτερικό σκληρό δίσκο και πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλες προφυλάξεις για την προστασία του Προγραμματιστή από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

Υποβαθμισμένος Προγραμματιστής Μοντέλο 3300

Αν θεωρείται ότι ο Προγραμματιστής Μοντέλο 3300 έχει υποβαθμιστεί από μια απειλή ασφάλειας, απενεργοποιήστε τον Προγραμματιστή, αποσυνδέστε τον από το δίκτυο και μετά επανεκκινήστε τον Προγραμματιστή. Διακόψτε τη χρήση του Προγραμματιστή Μοντέλο 3300 εάν αποτύχει στον αυτο-έλεγχο εκκίνησης ή εάν δεν λειτουργεί όπως αναμένεται. Επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Boston Scientific για περαιτέρω βοήθεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Σύστημα προγραμματισμού LATITUDE δεν χρειάζεται να συνδεθεί σε ένα δίκτυο για ασφαλή λειτουργία.














ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πίνακας 1. Χαρακτηριστικά και διαμόρφωση δικτύου και συνδεσιμότητας

Χαρακτηριστικό	Προδιαγραφή
Απαιτούμενα χαρακτηριστικά του δικτύου IT	
Ethernet	IEEE 802.3u, 100 Mbps Πλήρως αμφίδρομο και Ημι-αμφίδρομο στο 100BASE-TX IEEE 802.3ab, 1 Gbps Πλήρως αμφίδρομο και Ημι-αμφίδρομο στο 1000BASE-T
Wi-Fi	IEEE 802.11g, 802.11n και 802.11ac
Επικίνδυνες καταστάσεις που προκύπτουν από αποτυχία δικτύου	Καμία
Απαιτούμενη διαμόρφωση του δικτύου IT	
Ethernet	Δυναμική ή στατική διευθυνσιοδότηση IP
Wi-Fi	Η δυναμική διευθυνσιοδότηση IP, με τη χρήση προδιαγραφών IEEE 802.11g, 802.11n ή 802.11ac για τη σύνδεση σε δίκτυα που είναι δημόσια/μη ασφαλή, WPA-PSK ή WPA2-PSK
Διεύθυνση Ethernet MAC	Η διεύθυνση MAC δικτύου μπορεί να εμφανιστεί και το όνομα κεντρικού υπολογιστή είναι επεξεργάσιμο (δείτε Σχήμα 13 στη σελίδα 19)
Πρωτόκολλο Internet	IPv4
Λειτουργία Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)	Υποστηρίζονται τόσο οι μη αυτόματες όσο και οι αυτόματες λειτουργίες DHCP
Διεύθυνση Wi-Fi MAC	Εμφάνισιμο (Δείτε Σχήμα 7 στη σελίδα 15)

ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Πίνακας 2. Εικονίδια συνδεσιμότητας

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το Ethernet έχει συνδεθεί
	Δεν υπάρχει σύνδεση
	Αδύναμη ισχύος σήματος Wi-Fi
	Ασφαλής χαμηλή ισχύος σήματος Wi-Fi
	Καλή ισχύος σήματος Wi-Fi
	Ασφαλής καλή ισχύος σήματος Wi-Fi
	Πολύ καλή ισχύος σήματος Wi-Fi
	Ασφαλής πολύ καλή ισχύος σήματος Wi-Fi
	Τέλεια ισχύος σήματος Wi-Fi
	Ασφαλής τέλεια ισχύος σήματος Wi-Fi
	Συνδεδεμένο κυψελοειδές δίκτυο 2G
	Συνδεδεμένο κυψελοειδές δίκτυο 3G
	Συνδεδεμένο κυψελοειδές δίκτυο 4G

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή του Συστήματος προγραμματισμού LATITUDE, Μοντέλο 3300*.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ ΕΕ

Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Ολλανδία.

Остаряпа версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívát.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version überholt. Ärge kasutage.
Αεγονυδ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Úreלט útgáfa. Notið ekki.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Versione obsolete. Ne utilizare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Versiune expirată. Nu se utilizează.
Zastarela različica. Nepoužívát.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Myn þyn χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novécojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão expirada. A nu se utiliza.
Versiune expirată. Nu se utilizează.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne uporabite.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrejt útgáfa. Ne használj.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novécojusi verzija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használj.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. No utilitzar.
Versione obsoleta. Ne utilizzate.
Novecojsi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
 4100 Hamline Avenue North
 St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
 Green Square, Lambroekstraat 5D
 1831 Diegem, Belgium

AUS

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
 PO Box 332
 Botany NSW 1455 Australia
 Free Phone 1 800 676 133
 Free Fax 1 800 836 666

www.bostonscientific.com

1.800.CARDIAC (227.3422)
 +1.651.582.4000

IC: 4794A-CRM33007 (Contains IC:1000M-7265NG)

© 2022 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.

92362143-035 EL Europe 2022-02



CE 2797

